



香港公益金
The Community Chest of Hong Kong

二零一九/二零年度商業及僱員募捐計劃
Corporate and Employee Contribution Programme 2019/20

本機構將支持 2019/20 年度「商業及僱員募捐計劃」。

Our organisation will support the Corporate and Employee Contribution Programme 2019/20

隨函附上劃線支票 (抬頭請寫「香港公益金」) / 銀行入數紙港幣 _____ 元以作機構捐款 (銀行戶口號碼: 中國銀行(香港) 014-700-0-000111-7)
A Crossed Cheque (make payable to "The Community Chest of Hong Kong") / Bank-in Slip of HK\$ _____ for corporate donation is enclosed (Bank A/C: Bank of China (Hong Kong) 014-700-0-000111-7).

認捐之款項為港幣 _____ 元將於 **2020 年 3 月 31 日前** 交付。
We undertake to make a corporate donation of HK\$ _____ **before 31/3/2020.**

聯絡人 Contact Person: _____ 職銜 Position: _____

電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____ 電郵 Email: _____

本機構欲將捐款資助 _____ (服務範圍 / 會員機構 / 服務計劃)。
We would like to designate our donation to support _____ (service area / member agency / service project).

本機構不欲刊名於公益榜或其他有關刊物。
Please **do not** publish the Company or donor's name in the Honours List or other publications.

所有獎項將以 2020 年 3 月 31 日公益金已收之善款計算
All awards will be based on the donation received by The Community Chest as at 31 March 2020

機構名稱 (中文): _____

Name of Organisation (English): _____

如刊於鳴謝及宣傳刊物的機構名稱跟上述不同, 請於下列註明: **If the name to be published on acknowledgement or promotional materials is different from above, please specify at below:**

刊登中文名稱為: _____

English name to be published: _____

地址 Address: _____

網址 Website: _____ 電郵 Email: _____

機構主席 / 總裁
Name of Chairman / Chief Executive

職銜
Position

簽署及日期
Signature & Date

請將填妥之表格傳真或寄回公益金辦事處

Please return the completed form to the Chest office

籌募主任馬嘉慧小姐
香港灣仔告士打道三十九號夏慤大廈
十八樓一八零五室香港公益金

Ms Eugenia Ma, Executive – Campaign
Unit 1805, 18/F, Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
The Community Chest of Hong Kong

電話 Tel: 2599 6111 傳真 Fax: 2506 1201 電郵 Email: chest@commchest.org 網址 Website: www.commchest.org

公益金將會用上述資料與 貴機構/團體保持聯絡, 定期介紹公益金的各項籌款活動、宣傳及推廣事宜、定期通訊、義工服務、意見收集、鳴謝及發出捐款收據之用。如 貴機構/團體 **不願意** 繼續收到公益金的活動資料, 請於方格內加上 ✓ 號並將此表格交回公益金辦事處。Data collected will be used to keep your Company / Organisation updated with The Community Chest's fund-raising events, marketing & promotional activities, newsletters, volunteer services, surveys to collect donor opinions, donor acknowledgement and receipt issuance. If your Company / Organisation **does not wish** to receive information on the Chest's future activities, please tick the box and send this form to the Chest office

Web